



**Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali**

Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)

Kumpilazzjoni Nru.764/2018

**Il-Pulizija
(Spettur Lydon Zammit)
(Spettur Stacey Attard)**

-vs-

Noel Borg detentur ta' Karta tal-Identita bin-numru 159080M

Illum: 7 t' Ottubru, 2020

Il-Qorti,

Rat l-akkużi¹ migjuba fil-konfront tal-imputat Noel Borg u cioe` talli:

1. Fit-22 ta' Novembru, 2018, għall-habta ta' bejn 14:30hrs u 15:30hrs minn gewwa Remissa li tinsab fi Triq l-Istalel gewwa Marsa flimkien ma persuni ohra ikkommetta serq ta' bagalja kontenenti 4,000 Euro u hwejjeg ohra għad-dannu ta' Lamin Jammeh u/jew persuna/i ohra, liema serq huwa aggravat bil-vjolenza, bl-ammont li jeccedi l-elfejn u tlett mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin Euro centezmu (€2,329.37) u bil-lok:
2. Talli fit-22 ta' Novembru, 2018, għal habta ta' bejn 14:30hrs u 15:30hrs fil-Marsa u fi nhawi ohra f'dawn il-gzejjer, ikkaguna jew x'aktarx ikkaguna debbulizza permanenti fis-sahha jew fil-funzjoni ta' xi parti tal-gisem jew gab difett permanenti f'parti tal-ghamla tal-gisem jew marda permanenti tal-mohh fuq il-persuna ta Lamin Jammeh;

¹ Fol.11-12

3. Irrenda ruhu ricediv ai termini ta' l-Artikolu 49 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, permezz ta' diversi sentenzi moghtija fil-konfront taghhom, mill-Qrati ta' Malta, liema sentenzi huma definittivi u ma jistghux jinbidlu.

Il-Qorti giet mitluba illi f'kaz ta' htija, tordna lill-akkuzat ihallas ghall-ispejjez li jkollhom x'jaqsmu ma l-hatra ta' l-esperti skond l-artikolu 533 tal-Kap 9 ta' l-Ligijiet ta' Malta.

Il-Qorti giet wkoll gentilment mitluba illi f'kaz ta' kundanna, tapplika il-provedimenti tal-artiklu 383 tal-Kap 9 tal-ligijiet ta' Malta.

Rat in-nota tal-Avukat Generali tal-**23 ta' Dicembru, 2019**, permezz ta' liema baghat lill-imputat biex jigi gudikat minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali kif mahsub fis-segweni artikoli:²

- Fl-artikoli 17, 31 u 533 tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- Fl-artikoli 261(a)(c)(e), 262(1)(a)(b), 267 u 274 tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- Fl-artikoli 218 (1)(a) tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- Fl-artikolu 49 tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- Fl-artikolu 383 tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li l-imputat m'ghandux oggezzjoni biex il-kaz jigi hekk trattat.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Semghet it-trattazzjoni finali.

Ikkunsidrat-

1. Gie esebit il-**Proces Verbal Nru.155/19** li jittratta serq ta' flus kontanti w dokumenti li sehh ghad-detriment ta' Jammeh Lamin fit-22 ta' Novembru, 2018.³

2. L-**Ispettur Lydon Zammit** beda biex jispjega kif il-pulizija giet mgharrfa minn certu Lamin Jameh li gie aggredit u misruq. *"Mill-ewwel investigazzjoni li ghamlu l-Pulizija rrizulta li tlett persuni, zewg irgiel u mara kienu dahlu fir-residenza*

² Fol.307

³ **Dok.DZ** a fol. 123 et seq

li huwa garaxx, propjament kienet tintuza stalla fejn bhalissa qed joqghodu madwar sitt min-nies u li jaghmel parti minn blokka ta' garaxxijiet ohra. Kienu dahlu dawn iz-zewg irgiel u mara fejn wara li kien gie aggreddat kienet insterqitlu bagalja li fiha kien hemm madwar, skond il-vittma, madwar 4000 euro, xi dokumenti u xi hwejjeg ohra. Hu qalilna fuq il-post lill-Pulizija kien infurmahom ukoll li wara li hareg jigri biex izomm il-bagalja, biex ma jitolqux bil-bagalja, qabad mal-karozza li kienu ser jaharbu minn fuq il-post il-persuni u gie mkaxkar madwar hamsin, sittin metru fl-istess triq għall-kantuniera ta' wara⁴..... Il-bagalja huma l-affarijiet personali tieghu. Kienet fir-residenza, din biex nispejga lill-Qorti, il-post huwa stalel, kienu jintuzaw l-istalel, jigifieri għandek entratura imbagħad għandek tlett ikmamar li jintuzaw qishom kmamar tas-sodda, wahda minnhom tintuza qisha kcina. Il-bagalja kienet tinsab f'wahda mill-kmamar tas-sodda fejn jorqdu, fejn jorqod ukoll l-allegat vittma u fiha kien izomm hu, skond il-vittma, kien izomm il-flus li huma tat-tlett min-nies tieghu u ta' tnejn ohra, kif ukoll hwejjeg u xi dokumenti ukoll tal-persuna. Jien flimkien mal-Ispettura Stacey Attard mill-Għassa tal-Hamrun inzilt fuq il-post personalment biex tkompli l-investigazzjoni minn naha tagħna, gie identifikat li l-persuna tghix ma' sitt persuni ohra kollha ta' nazzjonalita' barranija, gie identifikat li l-vittma kien certu Lamin Jameh li kien imwieled fit-12 ta' Dicembru 1998 mill-Gambia u li għandu dokument tal-identita' taljana bin-numru AY7041181. Gie stabbilit fuq il-post li l-persuni suspettuzi, dawn it-tlett persuni pparkjaw il-karozza faccata tal-entratura ta' din il-blokka ta' garaxxijiet jigifieri quddiem residenza li hemm fuq il-post u kienu marru lejn dan il-garaxx bil-mixi. Ingiebu xi CCTV's ta' din ir-residenza fejn kellna s-suspett li pparkjaw, inhatret ukoll inkjesta rigward dan il-kaz fejn inhatret mill-Magistrat Dr. Ian Farrugia,Wara r-rikors li sar ingiebu c-CCTV's biex jigu analizzati fejn irrizulta mill-ewwel li anke l-Pulizija li raw ic-CCTV fuq il-post qabel anke ma ngabru rrizulta mill-ewwel li l-karozza li kienu biha kienet tal-ghamla Volkswagon Beatle tan-numru tar-registrazzjoni BEE 008, mill-ewwel stharrig li sar kemm minni u kemm mill-Pulizija tad-distrett irrizulta li din il-karozza tghajjat lil certu Noel Borg bin-numru tal-karta tal-identita' 159080 u anke mill-filmati li konna qeghdin naraw fuq il-post irrizulta li anke kien wiehed minn daww it-tlett persuni li gie identifikat kif ukoll gew identifikati z-zewg persuni l-ohra bhala Leanne Chalbi u John Mifsud."⁵

2. Meta l-pulizija analizzat il-filmati li ngabru mill-akkwati, irrizulta li fil-13:46hrs dehret tasal fuq il-post vettura bil-pjanci BEE-008, li madwar zewg minuti wara harget minnha Leanne Chalbi li dahret għall-fejn hemm il-garaxxijiet. Meta kienu saru 13:55hrs il-vettura tidher titlaq minn fuq il-post biex tipparkja fil-kantuniera tat-triq b' Chalbi tibqa' barra u tidher tersaq lejn il-vettura. Ikompli, "Għall-habta tas-sagħtejn u disa' minuti [14:09] tidher terga Leanne Chalbi tidhol fil-karozza u l-karozza ssuq minn fuq il-post. Għall-habta tas-sagħtejn u wiehed u erbghin minuta [14:41], l-istess karozza il-BEE 008 tirritorna fl-area u tigi

⁴ Fol.15

⁵ Fol.16

pparkjata ezatt fejn imbaghad gie mkaxkar il-persuna. Noel Borg u John Mifsud fis-saghtejn u tlieta u erbghin minuta [14:53] jidhru johorgu mill-karozza u jsegwu lil Leanne Chalbi ghal gol-entratura tal-garaxxijiet. Nixtieq nghid li peress li CCTV il-footage ma jidhirx il-garaxxijiet ghax qieghed il-gewwa l-garaxx imma tidher kwazi l-entratura. Ghall-habta tas-saghtejn u erba' u hamsin minuta [14:54] tidher Leanne Chalbi tirritorna lejn il-karozza bil-bagalja li allegatament insterqet minghand il-vittma. Minuta tidher il-vittma gej lejn il-karozza bil-giri u jigi segwit minn Noel Borg u John Mifsud u anke hin minnhom Noel Borg jidher jaqbad lill-vittma u jkaxkru biex johorgu minn gol-karozza. Fis-saghtejn u sitta u hamsin minuta [14:56] jidher li John Mifsud kien qed isuaq il-karozza u Noel Borg kien f'tal-passiggier u Leanne Chalbi kienet fuq is-seat ta' wara u jidher il-vittma jigi mkaxkar li kien qed izomm man-naha tal-passiggier ghall-madwar hamsin jew sittin metru sakemm imbaghad ma taqbdux iktar ic-CCTV footage."⁶ Meta l-ghada kellem lill-vittma waqt li kien rikoverat l-isptar, dan qallu li Chalbi riedet ikollha relazzjoni sesswali mieghu izda meta m'accontentax, hi telqet il-barra. Hin wara xi 14:40hrs Chalbi rritornat. Jaf il-hin ezatt ghaliex dan jirrizulta mill-mobile call li saritlu. Chalbi rritornat ma zewgt irgiel u riedu jbieghulu mobile. Ghalkemm qalilhom li ma kellux bzonn mobile, dawn l-irgiel dahhlu gewwa ghandu, aggredewh fil-common area, u cioe` fl-ewwel kamra, filwaqt li Chalbi dahhlet fil-kamra tas-sodda, sabet il-bagalja ta' kulur blue li kienet mal-art u harget tigris l'barra. Jamin baqa' jigi aggreddi minn naha taghhom. Ghalkemm irnexxielu jiskapalhom, hareg jigri wara Chalbi w ipprova jidhol fil-vettura biex jiehu l-bagalja. Dak il-hin l-irgiel regghu aggredewh biex jaqilghuh minn mal-karozza izda rnexxielu jdur maghha u ggranfa mal-vettura. Il-vettura baqghet tinstaq ghall-ftit metri sakemm waqa'.⁷ Lamin Jammeh stqarr mal-pulizija li meta gie aggreddi intefa' fuq il-bagalja biex ma jehduhiex u ssopona li b'hekk kien nebbahhom li kien fiha xi haga ta' valor. Kompla li kienet haga regolari li jmorru nies joffrullhom bejgh ta' mobiles u servizzji sesswali.⁸

3. L-ispettur Zammit esebixxa il-vettura BEE008⁹ kif ukoll il-Current Incident Report¹⁰ kif ukoll certifikat mediku mahrug minn Dr.Shamaki Garba.¹¹ L-original ta' dan ic-certifikat hu esebit fl-atti fl-ismijiet **Il-Pulizija vs John Mifsud et.**

4. Mill-Current Incident Report¹² jirrizulta li *a tempo vergine* Lamin stqarr li meta t-tlett malvienti harbu bil-bagalja w dahhlu fil-vettura li kienet

⁶ Fol.17

⁷ Fol.18

⁸ Ibid.

⁹ Dok.VB1 a fol.27-28

¹⁰ Fol.20

¹¹ Fol.95. Certifikat Dok.LZZ a fol.97.

¹² Dok. CIR a fol.23 et seq

parkeggjata, hu mar ghal warajhom u prova jidhol fl-istess vettura, *“he tried to take back his things back by force where same attacked him again, but he kept grab of his things as they drove away with him dragging on the street until he let go.”*.¹³

5. Il-Current Incident Report gie kkonfermat minn **PS593 Raphael Attard Flores**.¹⁴ Is-surgent issemmi li mar fuq il-post hekk kif gew informati bl-akkadut, u sabu lill-vittma li nfirmahom li zewg irgiel u mara dahlu fuqu w attakkawh fizikament u serqulu bagalja li fiha kellu dokumenti u kellu €4,000 fi flus kontanti. Hu gera ghal warajhom izda meta dawn dahlu go karozza pparkjata, rega' kien hemm kommozzjoni fizika bejniethom u pprova jahtaf il-bagalja pero' dawn saqu u baqa' jitkaxxkar tul it-triq sakemm fl-ahhar mill-ahhar kellu jitlaqha w minhabba f'hekk soffra griehi f'saqajh ix-xellugija.¹⁵ **PC270 Sean Borg** kkonferma l-istess dettalji tenut kont li kien akkumpanja lis-surgent Attard Flores.¹⁶ L-istess jaghmel **PC508 Aidan Gatt**.¹⁷

6. **L-Ispettur Fabian Fleri** jaghti r-retroxena dwar dak li gie rrapportat lill-pulizija nhar it-22 ta' Novembru, 2018, minn Lamin Lameh {recte Jammeh}. *“Sussegwentament wara li dahal dan ir-rapport konna morna fuq il-post u minn investigazzjoni li ghamilna kien irrizulta li fil-vicinanze kien hemm CCTV camera u minn din ic-CCTV camera kienet taghti ezatt ghalfejn il-vettura li l-persuni kienu, ghamlu wettqu dan ir-reat u kienu waqfu biha hemmekk u giet ipparkjata hemmekk, filfatt dawn ic-CCTV kienu cari hafna, kienu tajbin hafna, filfatt il-vettura li dehret kienet Volkswagen Beetle mill-moderni b'kulur celesti, bin-numri kienu dehru anke n-numri tar-registrazzjoni li kienu BEE 008 u kienu dehru persuna femminili u zewg persuni maskili. Fejn l-ewwel marret il-persuna femminili imbaghad warajha imorru l-persuni maskili u nqabad ukoll fuq il-camera it-tieni parti meta dawn gew jigru u dahlu fil-karozza u filfatt gie jigri l-vittma warajhom u inqabad ukoll **fil-film**at qieghed jitkaxkar mill-karozza ghal diversi metri. Irrizulta wkoll illi l-vettura BEE 008 kienet tghajjat lil Noel Borg li minn ritratt li kellna tieghu kien jintgharaf bhala l-persuna li rikeb passiggier fil-vettura”*.¹⁸

7. **Karen Cremona** in rapprezentanza ta Transport Malta wriet kif vettura Volkswagen Beetle ta' kulur blu bi pjanci BEE 008, kienet registrata fuq Noel Borg mis-6 ta' Novembru, 2018, propju hmistax qabel l-aggressjoni.¹⁹

¹³ Fol.25

¹⁴ Fol.191

¹⁵ Fol.192

¹⁶ Fol.194

¹⁷ Fol.196-198

¹⁸ Fol.252-253

¹⁹ Fol.90. Vide **Dok.KC** a fol.92 et seq

8. **L-ispettur Stacey Attard** kkonfermat id-dettalji dwar kif sehhet l-aggressjoni fuq Lamin gewwa daru. Ziedet li Lamin kien **tkaxkar ghal madwar 60 metru**.²⁰Marret l-isptar fejn hadet l-verzjoni tieghu u tixhed *“Meta mistoqsi jaghti deskrizzjoni tal-aggressuri, huwa qal li l-persuna femminili kienet liebsa libsa sewda u zarbun tat-takkuna.”*²¹

Time-line.

9. **PC965 Maverick Camilleri** jixhed li fl-4 ta' Dicembru, 2018, lemah lil Noel Borg diehel is-CID Yard bil-vettura BEE-008. Kien gie inkarigat jaghmel *time-line* tal-cameras li kien hemm fl-akkwati fejn sehhet l-aggressjoni.²² Dan it-*time-line* sar ghal jum tat-22 ta' Novembru, 2018, fi Triq l-Istallel, Marsa. Gew identifikati l-post li fih sehhet l-aggressjoni u minn fejn setghet giet il-vettura. Ittiehed *cctv* minn residenza li tinsab faccata ta' blokk garaxxijiet li fihom kien jghix Lammin u gie analizzat minnu. Jghid li hemm diskrepanza bejn il-hin tal-*footage* u *real time* ta' siegha.²³

Jirrizulta li l-*offset time*, il-hin mhux dak ta' siegha kif jixhed PC965 izda ta' 38 minuta bil-quddiem. Dan jikkonstatah l-espert Keith Cutajar fir-relazzjoni tieghu.²⁴

It-*time-line* ferm akkurat w studjat mill-abbli kuntistabbli gie prezentat bhala **Dok.MC**.²⁵

10. PC Camilleri jispjega, *“Issa bazikament dan l-ewwel li nnutajt il-vettura li semmejt, BEE 008 kien fil-hin tal-camera ha nghid hekk, il-hin tal-camera 46.15, jigifieri s-siegha ta' wara nofsinhar 46 minutes, 15 seconds, li kienet gejjja minn Triq il-Gerrejja u dahlet go Triq l-Istallel, it-tieni ritratt hi u tipparkja Triq l-Istallel, it-tielet ritratt imbaghad jidher li John Mifsud li qed nara gewwa din l-Awla, hareg minn gol-vettura u r-raba' ritratt juri li Leanne Chalbi li qed naghraf ukoll f'din l-Awla tohrog mill-vettura ukoll. Imbaghad ir-ritratt ta' wara turi Leanne Chalbi bdiet miexja l-isfel direzzjoni l-isfel lejn Triq il-Gerrejja.”*²⁶ Dik is-side road ta' ma' Triq l-Istallel. Fir-ritratt li jmiss turi lil Leanne Chalbi marret f'din it-triq imsemmija u ghamlet diversi minuti hemmekk u wara ftit minuti kif semmejt, hawn kollox anness, wara ftit minuti tidher il-vettura tinzel l-isfel, tipparkja fil-kantuniera bejn Triq il-Gerrejja u Triq l-Istallel u Leanne Chalbi tiela l-fuq lejn din id-dahla ta' dawn il-

²⁰ Fol.184

²¹ Fol.185

²² Fol.68

²³ Fol.68-69

²⁴ **Dok.KC** a fol.140

²⁵ Fol.73 et seq

²⁶ Fol.69

garaxxijiet. Wara ftit il-vettura reggeht irriversjat fejn kienet jigifieri fi Triq l-Istallel u pparkjat. Imbaghad regghet irriversjat, regghet saqet l-isfel u regget ipparkjat u wara ftit sekond regghet ipparkjat in-naha ta' isfel, tigi Leanne Chalbi u titla gol-vettura..... Mela kif bdejt nghid dehret Leanne Chalbi titla' fil-vettura waqt li kienet f'din il-kantuniera. Issa nnutajt ukoll li Leanne Chalbi l-ewwel darba li dehret tiela' l' fuq kienet b'takkuna u hi u tiela' fil-vettura din it-takkuna ma baqghetx tilbisha, kellha zarbun iehor catt milli jidher fil-film²⁷..... Siegha kien hemm bhala offset. Bdejt nghid li kienet li dehret li kienet bit-takkuna kienu 14.47.23..... L-ewwel darba li kienet harget mill-vettura, imbaghad dehret minghajrha 15.10.39. Kif bdejt nghid imbaghad il-vettura saqghet, dan li kienet saqghet footage time 15.10.45 u regghet giet wara 31 minutes qisu bejn wiehed u iehor u 15.41.42 u pparkjat fit-tarf tat-triq fejn bdiet tipparkja qabel, imbaghad hargu it-tlett min-nies li huma, Noel Borg, Leanne Chalbi u John Mifsud mill-vettura. Leanne Chalbi qabdet miexja l-isfel u huma regghu dahlu fil-vettura, issa wara bazikament 15.54.49 tidher Leanne Chalbi tigri lejn il-vettura b'xi haga u ggorr xi haga f'idejha u wara qisu bazikament f'inqas minn minuta jidher il-vittma Lamin Jammah jigri lejn il-vettura. Ritratt ta' wara juri li hareg John Mifsud qadt ma' genb il-vettura u hareg Noel Borg u beda' jikkumbatti ma' Lamin Jammah ghax beda' jipprova jidhol gol-vettura,... u mbuttah, jidher jimbuttah Noel Borg, imbaghad dahlu fil-vettura u Lamin Jammah beda' jipprova jidhol fil-vettura u malli beda' jipprova jidhol, r-ritratt ta' wara juri li saqu bih waqt li kien qieghed imdendel bil-bieba miftuha u hu mdendel u qed isuku, imbaghad ir-ritratt ta' wara jidher fit-tarf tat-triq, f'dik il-kantuniera li semmejt ghadu mdendel Lamin Jammah.”²⁸

11. **Lamin Jammeh**, l-allegat vittma ddeskriva kif fil-jum li gie aggredit, kien ghadu kemm gie mix-xoghol u dahal jinhasel meta sema xi hadd ihabbatlu l-bieb u sab tlett persuni li **gharafhom** bhala l-imputat Borg, John Mifsud u Leanne Chalbi.²⁹ **Noel Borg staqsieh jekk riedx jixtri mobile phone** waqt li Mifsud kien wieqaf hdejn il-bieb u skond ix-xhud josserva jekk kienx hemm xi hadd gej. Chalbi kienet diga dahhlet gewwa,³⁰ *“I said I don't need the phone, can you please go out, let me close the door....They refused so I said if you dont go out I will call the Police and this one in the middle he started to fight me..... Yes he punched me look at my teeth..... Yes all my teeth.....So then they fight me and I was shouting.”*. Jiddentifika lil **Borg bhala dak li tah daqqa ta' ponn** (*‘the man in the middle’* peress li dakinar tas-seduta Borg kien bilqeghda bejn Chalbi u Mifsud peress li z-zewg kawzi instemghu flimkien).³¹

²⁷ Fol.70

²⁸ Fol.71

²⁹ Fol.54-55

³⁰ Fol.55

³¹ Ibid.

12. Il-Qorti setghet tinnota li meta xehed fil-21 ta' Jannar, 2019, xahrejn wara l-akkadut, *"his front right tooth is slightly displaced"* kif ukoll kellu l-hanek minfuh.³²

13. Lamin jixhed li ma kienx jaf lill-malvivalenti u qatt ma rahhom qabel. Ikompli, *"They know there is money inside my my money is there and my friend also money is there so then, ... they started fighting me and pushed me inside my house.... they broke the stand fan, when the Police came they saw everything ... Then after they took the bag.... The money is inside, my documents, my clothes, everything is inside that luggage."*. Jispjega li kif ra x'kien qed issehh mar hdejn il-bagalja biex jiprotegi hwejjgu, u Noel Borg hadlu l-baggalja minn idejh u għaddiha lil Chalbi li telqet tigri l-barra mid-dar bil-bagalja.³³ Qabel ma ttihdietlu l-bagalja, Borg u Mifsud bdew ituh bil-ponn u komplew issawwtuh anke wara, u fil-fatt għadu migghuh f' daharu.³⁴ Jiddeskrivi kif hu mar ipoggi fuq il-bagalja x'hin dahlu gewwa daru izda wara li gie aggreddat miz-zewg irgiel, dawn irnexxielhom johdulu l-baggalja w tawha lil mara li telqet tigri l-barra biha.³⁵

14. Il-vittma jkompli jixhed dwar dak li sehh barra. Hi verzjoni li ssib korroborazzjoni shiha mill-footage esebit.

Kif irnexxielu jahrab liz-zewgt irgiel, gera wara l-mara w segwiha gewwa l-vettura li kienet pparkeggjata barra.³⁶ Lamin jghid li l-mara kienet bilqeghda fuq wara tan-naha tal-passiggier u hu fetah il-bieba ta' wara u dahal gewwa biex jipprova jiehu lura l-bagalja. Meta hareg mid-dar u telaq jigri lejn il-vettura l-irgiel segwewh u harguh mill-vettura haduh in-naha ta' wara taghha w **bdew issawwtuh fit-triq**.³⁷ Dak il-hin mar fuq in-naha tal-passiggier u qabad mal-genb tal-vettura biex ma jsuqux *"I hung by the door....so they could not go with my bag so somebody can help me [Court: So you were shouting, holding on to the handles so they dont drive].. Yes, they are still punching me so I let go off the handle but I did not leave the door..... that is why I have these injuries because I did not leave the door, so they are driving the car."*. Ix-xhud jghid li soffra griehi fuq koxxtu w siequ tax-xellug, u li **meta nstaqet il-vettura, siequ kienet taht il-vettura u għaddiet minn fuqha**.³⁸ Kif ma baqax izomm mal-vettura cempel lill-pulizija.

³² Fol.56

³³ Fol.56-57

³⁴ Fol.57-58

³⁵ Fol.58

³⁶ Fol.57

³⁷ Fol.59

³⁸ Fol.60-61

15. Insterqu **madwar €4,000 li minnhom hu kellu €1,500** filwaqt li l-kumplament kienu jappartjenu lill-shabu.³⁹ Il-bagalja kienet blu skur u kienet tinzamm fil-kamra tas-sodda.⁴⁰ In kontro-ezami jerga' jsemmi li mill-€4,000 li kien hemm fil-bagalja, hu kellu biss €1,500 u dawn kienu flejjes li kien rcieva minn xoghol ta' kostruzzjoni fejn kien jithallas kull nhar ta' Gimgha.⁴¹

16. **Ansumana Drammeh** spjega li jghix gewwa l-Marsa ma Lamin u Lamin kien cempillu biex jghidlu x'kien gralu.⁴² Meta wasal id-dar ha numru ta' ritratti bil-mobile u wara mar l-isptar fejn siehbu.⁴³ Lamin kien zammlu €400 gewwa bagalja li x-xhud kien tah.⁴⁴ Ir-ritratti li ha tad-dar kien wriehom lill-pulizija meta wasal l-isptar u dawn haduh fuq il-post.⁴⁵ Dawn ir-ritratti gew esebiti minnu.⁴⁶

17. Ir-ritratti juru parti minn fan (gradilja protettiva ta' naha) mixhuta mal-art u taqlib fil-kamra tas-sodda. Jidher ukol zarbun tan-nisa x'aktarx iswed bitakkuna. Mal-hajt ta' wara s-soddod hdejn sodda tal-lemin hemm bagalja. Hdejn is-sodda tax-xellug li skond ix-xhud tappartjeni lil Lamin hemm spazju vojtt fejn kienet tinzamm il-bagalja ta' Lamin. Drammeh jghid li iz-zarbun ma kien jappartjeni lil hadd li kien jghix f' dik id-dar.⁴⁷

18. **PS586 Mario Azzopardi** u **WPS293 Michelle Camilleri**, *scene of crime officers*, esebew ir-relazzjoni taghhom⁴⁸ Fl-istess rapport hemm inkluz faxxikolu ritratti li juru li l-fond fejn kien jirrisjedi Lamin. Dan kien garaxx f' dahhla ta' numru ta' garaxxijijiet ohra maqtugha mit-triq. Fir-rapport minn taghhom *is-scene of crime officers* jiddikjaraw li gie elevat zarbun ta' mara ta' lewn iswed,⁴⁹ li sussegwentement gie mgghoddi lil Dr. Marisa Cassar.⁵⁰

19. **Dr. Marisa Cassar** tixhed li minn analizi li ghamlet fuq iz-zarbun, hareg profil genetiku b'tahlita ta' tlett persuni, fejn wiehed mill-kontributori kien ragel.⁵¹

³⁹ Fol.61-62

⁴⁰ Fol.63

⁴¹ Fol.64-65

⁴² Fol.101

⁴³ Fol.102

⁴⁴ Fol.103

⁴⁵ Fol.107

⁴⁶ **Dok.AD** a fol.112

⁴⁷ Fol.110-111

⁴⁸ Fol. 203. **Dok.AA** a fol. 205 et seq

⁴⁹ Fol.207; Vide ritratti a fol.226

⁵⁰ Fol.210

⁵¹ Fol.255. Rapport **Dok.MC** a fol.257 et seq.

L-Offiza fuq Lamin

20. **Dr. Shamaki Garba** kkonferma certifikat mediku⁵² mahrug minnu wara li ezaminha lil Lamin. ⁵³ Il-griehi gew klassifikati bhala hfief salv kumplikazzjonijiet.

21. **Profs. Ray Gatt** meta xehed l-ewwel darba jiddikjara li Lamin kellu *friction burn* ta' qies sostanzjali fuq il-koxxa tax-xellug. Meta ezaminah 3 xhur wara l-kaz, sab li soffra ferita "*a scar, hija scar li hija fonda, sensittiva. Il-gilda m'hiex normali*".⁵⁴ Fir-rapport tieghu l-abbli kirurgu jsemmi li din il-*friction burn* "*is about 40cm in length and 15 cms at its wider aspect and represents about 5% of the body area. The area has now become a tough fibrous slight tender eschar...this high thigh eschar will result in permanent physical disability that the patient sustained after the index accident. This will be qualified at the opportune time*".⁵⁵

22. Ghalkemm il-Prof Gatt kien tant kategoriku dwar il-htiega li Lamin jerga' jigi ezaminat biex johrog il-percentwali ta' dizabilita', il-prosekuzzjoni qatt ma regghet talbet sabiex ix-xhud jerga' jezamina lil Lamin, u lanqas ma ntab permezz ta' rinviju tal-Avukat Generali.

23. Jikkonferma li kien hemm offiza ta' natura gravi hu wkoll l-espert mediku forensiku **Dr. Mario Scerri**.⁵⁶ Skond l-ebbli espert Lamin "*kellu friction burns, partial thickness burns estensivi fuq l-estremitajiet inferjuri. Dana inzamm l-isptar fil-Plastics Department sal-14 ta' Dicembru. Dawn il-lezjonijiet kienu kompatibbli ma tkarkir u huma ta' natura gravi per durata*".⁵⁷ Kopja originali ta' dan ir-rapport hi esebita fil-proceduri **Il-Pulizija vs John Mifsud et.**

⁵² **Dok.LZZ** a fol.97. Kopja originali tinsab fl-atti **Il-Pulizija vs John Mifsud u Leanne Chalbi**

⁵³ Fol.98

⁵⁴ Fol.84

⁵⁵ **Dok. RG** a fol.88

⁵⁶ Fol.269

⁵⁷ Fol.269. Vide rapport **Dok.MS** a fol. 272 et seq.

24. L-imputat **Noel Borg** ghazel li jixhed. Beda biex semma' li l-lejl ta' qabel kien ltaqa' ma Mifsud peress li kienu qed jabbuzaw mid-droga izda la jiftakar fejn u lanqas il-hin. Peress li ma kienx f'posizzjoni jsuq halla lil Mifsud isuq il-vettura tieghu. Lanqas ma jiftakar ghaliex Chalbi kienet magghom, "*Spiccajna l-Marsa ghax imbaghad ma nafx kif spiccat gol-karozza Leanne, naf li spiccajna l-Marsa u bdejt inqum jiena jigifieri **bejn wiehed u iehor naf x'gara u ma garax.... Kif spiccajna l-Marsa, ma nafx kif spiccajna l-Marsa pero' nista' nimmagina.... Leanne riedet iggib xi flus qalet u b'hekk spiccajna l-Marsa....niftakar li xtrajna xi sustanzi tad-droga waraWara l-ewwel darba ehe u ergajna spiccajna l-Marsa t-tieni darba ghax Leanne qalet li nesiet xi mobile riedet tmur iggibu u bdejna nistennew gol-karozza... Ma qalitx minghand min ser iggibhom [il-flus]***".⁵⁸ Dawn il-flus gabithom l-ewwel darba li marru l-Marsa wara li dahhlet f'xi garaxxijiet. Meta qaltihom li nessiet il-mobile, regghu marru l-Marsa fejn Chalbi dahhlet fl-istess dahhla tal-garaxxijiet. Stennewha fil-karozza sakemm ghajttilhom b'ghajtha panikuza.⁵⁹

Il-filmata ma juri xejn minn dan. Anzi juri li hargu mill-vettura l-ewwel darba u rriornaw fiha 2 minuti wara. Il-pass taghhom hu wiehed kajman, u jimxu bil-lajma; persuni li jigu msejjha jaghtu l-ghajjut mhux ser jiehduha bil-kalma. Borg ikompli jaghti verzjoni li ma ssibx korroborazzjoni mill-filmata, anzi dan jikkontradixxiha. Jghid li ressqu lejha u hi qaltihom li Lamin ried jabbuza minnha w ma riedx itiha l-mobile u ghalhekk qalulu jtihulha lura.

Il-filmata jurihom jirritornaw 2 minuti wara, bl-istess **pass kalm**, jaghmlu f'it sekondi jitekellmu wiehed naha u l-iehor ohra, fuq is-saqaf tal-vettura, u jergghu jidhlu fiha! Hu biss wara li ghamlu hames minuti li jergghu johorgu u jmorru fi-direzzjoni ta' Chalbi, u jimxu bl-istess pass kalm, bil-mod. **Ma hemm ebda urgenza fil-pass taghhom! Ghalhekk ma jistax jitwemmen Borg li hareg mill-vettura ghax sejthtilhom Chalbi.** Kieku kien hekk, kienu jhaffu l-pass jekk mhux jigrulejn id-direzzjoni taghha. Kieku kien kif qed jghid hu, xi bzonn kien hemm biex wara li segwewha, marru lejha, irritonaw wara biss zewg minuti fejn wara waqfu jpacpcu bejniethom, ghamlu hames minuti fil-karozza u regghu marru? Il-verzjoni li jaghti Borg m'ghandhiex mis-sewwa w l-Qorti temmen jistennew il-hin biex jezegwixxu l-pjan malinn taghhom li ghamlu dan biex jaraw fejn dahhlet.

Ikompli li Lamin "*beda' jghajjat Police, I call the Police, ghidtlu for what the Police? U Leanne f'daqqa wahda qabdet il-bagalja u telqet tigris biha ghal gol-karozza, hu Jamil telaq jigri warajha, dahlet minn naha nahseb tax-xufier....Hu dahal ghalha gol-karozza Jamil u hi bdiet tghajjat, hi bdiet tghajjat. Ahna jien u Johann morna fejn il-karozza fuq in-naha tax-xufier. Jien lil Jamil qbadtu u nehhejtu minn maghha ghax hi bdiet tghajjat*

⁵⁸ Fol.359-360

⁵⁹ Fol.361-362

u twerzaq Leanne. Nehhejtu minn gol-karozza, kif ezatt nehhejtu minn gol-karozza, Johann tela' fuq in-naha tax-xufier u ghalaq il-bieba u l-Jamil beda' jghajjat u kien hemm tan-Nazzjonalita' tieghu, tal-kulur tieghu u jien kif dort hekk minn naha l-ohra ghax Johann startja l-karozza, dort biex nitla' fuq in-naha tal-passiggier, l-Jamil lili qabadni hekk u kien ser izarrattli, mhux izarrattli, zarrattli l-qmis u jien imbuttajtu. Jien tlajt gol-karozza u Johann rikeb gol-karozza u Johann saq u **Jamil lahaq qabad mal-kument, mal-pilastru u lili ma taniex cans naghlaq il-bieba** u jiena filfatt il-bieba ma ghalaqtix ghax rajtlu idejh u l-iehor qabad isuq. Issa **jien hemmekk ma kelliex kontroll ta' xejn ux.....**".⁶⁰

Possibli ma setghax jtella' l-handbreak, jghidlu "ieqaf!!"? Zgur li kontroll ta' Isienu kellu!! Dak li jistqarr Borg mhux plawzibbli:

Lamin kien ghadu kemm wriehom li ried il-pulizija w ghalhekk kif qatt seta' jahseb Borg li Lamin ghal xejn b'xejn telaq jigri wara Chalbi bil-bagalja? Meta harget mill-vettura ma kellha xejn f'idejha allura kif jista' qatt ma nnutax xejn stramb bil-fatt li Chalbi harget bil-bagalja li ttiehdet mid-dar ta' siddha li segwiha?

Wara kollox Borg stess jammetti li kien jaf li f'dik il-bagalja kellu hwejjgu, kien jaf li Lamin kien qed jigi misruq u minkejja li rah mqabbad mal-pilastru, xorta dahal fil-karozza biex jahrab minn fuq il-post bi hwejjgu!

Borg fil-fatt jixhed "*Jien dhalt gol-karozza imma ma stajtx ma nidholx gol-karozzaIva hwejjgu kienu fil-karozza*".⁶¹ Sar jaf li l-kaz kien ser jispicca f'idejn il-Pulizija izda ma marx mill-ewwel ghaliex "*kont qieghed ghaddej bir-rehabilitation tad-droga, tal-abbuz tad-droga, imbaghad gejt maghruf, jien kont naf li jriduni, gejt maghruf li jriduni, sirt naf li ngabru Johann u Leanne ukoll jiena u ssettjat lili nnifsi mid-droga, cempilt lill-Pulizija u ghidtilhom triduni nigi?*"⁶².

Anke hawn hu inveritjier Borg!

Jigi mfakkar li PC965 Maverick Camilleri jixhed li l-imputat mar id-depot fl-4 ta' Dicembru, 2018, meta **s-serqa saret tnax il-gurnata qabel**. Dan jimmanifesta kemm mhux qed ikun sincier l-imputat. Possibli ippreokkupa ruhu mill-fatt li kien mcappas bid-droga meta kien konsapevoli tal-involviment tieghu f'serqa bi vjolenza? Biex gie f'siektu kellu ghalfejn jiehu 12 il-gurnata? Altru` **zmien bizzejjed biex jiffabrika l-verzjoni mal-ko-awturi l-ohra** tenut kont li skond l-

⁶⁰ Fol.363

⁶¹ Fol.363

⁶² Fol.364

Ispetturi Zammit⁶³ u Attard⁶⁴ Chalbi u Mifsud gew arrestati fis-27 ta' Novembru! Ghalhekk minkejja l-arrest ta' shabu, l-imputat ha gimgha biex mar ghand l-awtoritajiet meta l-fatt li kien ha ddroga kellha tkun l-ahhar mill-inkwiet tieghu! Mhemmx dubbju li Borg kien konxxju ta' dan kollu u li ghamel ghamlu bil-hsieb u makkakerija!!

In kontro-ezami jghid li marru fuq il-post mill-Marsa stess fejn kienu go post iehor jabbuzaw mid-droga.⁶⁵ Meta Leanne qaltihom li riedet igib €20 ma qaghdtx jistaqsi ghalfejn,⁶⁶ "*Leanne qalet ser iggib il-flus imma ma kontx naf ghalxiex ser iggibhom imbaghad ovojament uzajna d-droga bihom*".⁶⁷ Meta Leanne gabet l-€20 regghu marru fl-istess post biex jabbuzaw mid-droga. Wara qaltihom li nessiet il-mobile. Borg jerga' jaghmel dikjarazzjoni li mhux komfortata bil-provi ghaliex jghid li wara li Leanne marret ghal mobile, din irritornat lura kienet ghadha ma gabitux u regghet giet.⁶⁸

Anke hawn, il-filmat ma juri xejn minn dan. Meta Chalbi tigi lura tigi bil-bagalja f'idha. Lanqas mhu korroborat mill-filmat Borg meta jghid li Chalbi kienet damet ftit gewwa qabel ma sejhithom ghall-ghajuna. Ghall-kuntrarju il-filmat⁶⁹ juri li johorgu mill-ewwel ma Chalbi fil-15:42:43 w t-tlieta li huma jimxu l-isfel fid-direzzjoni tal-garaxx fejn jirrisjedi l-vittma.

Xi bzonn kien hemm li jmorru maghha mill-ewwel? Ghaliex qed jinsisti li sejhithom Chalbi meta dawn mill-ewwel marru maghha biex iggib *mobile* li nessiet? Kemm kien tqil dan il-*mobile* li kien jirrikjedi zewgt irgiel u mara biex igorruh? Fil-fatt 2 minuti wara li kienu mxew ma Chalbi - **evidentement biex turihom il-fond li kienu pjanaw jisirqu** - Borg u Mifsud jergghu lura lejn il-vettura fil-15:44:13 u wara ftit 13 il-sekonda jpaccpcu bejniethom, fil-15:44:26 jidhlu fil-vettura. Il-filmat⁷⁰ juri li jergghu johorgu minnha, fil-15:49:20. Tajjeb jinghad ukoll li fit-triq jidhru nies ghaddejjin bil-pass. Hadd ma jidher ihares f'xi direzzjoni li minnha kien gej xi ghajjat ghall-ghajjut skond kif jikkontendi Borg. U kieku bdiet issejjah ghall-ghajjut, ghaliex haduha daqshekk bil-mod biex marru lejha. Il-pass taghhom hu pass ta' nies li johorgu passeggiata u mhux li sejrjn jaghtu l-ghajnuna!

⁶³ Fol.19

⁶⁴ Fol.185

⁶⁵ Fol.368-369

⁶⁶ Fol.370

⁶⁷ Fol.371

⁶⁸ Fol.373

⁶⁹ Camera 1 - Track ch01_20181122144147

⁷⁰ Camera 1 - Track ch01_20181122154905

Minn dan jirrizulta kemm **il-verzjoni ta' Borg ma ghandhiex mis-sewwa**. Hu ghalhekk li Borg isib diffikulta` jaghti dettalji meta ppressat mill-ispettur bhala ma huma l-lok ezatt fejn kien ltaqa' ma Mifsud, fejn kienu abbużaw mid-droga, kif Chalbi spiccat maghhom, minn fejn gabet €20, x'sar minnha l-bagalja, x' diskors sar bejniethom u kif karożza li kien ghadu kemm xtraha hmistax qabel hallieha abbandunata fi triq il-Gzira w telaq l'hemm. Kif jista' jigi emnut meta jghid li dakinhar "ma sarx l-ebda diskors hlief li biex iggib il-mobile u biex iggib it-20 euro l-ewwel darba, biex iggib xi haga tal-flus u gabet 20 euro".⁷¹. Dan meta l-filmata juri lil Mifsud jtkellmu flimkien kemm barra l-vettura kif ukoll meta qeghdin jistennew fiha!

25. Borg jinnega li hu seraq il-bagalja. Sahansitra jasal biex jghid "jien qlajtu minn maghha bl-ebda vjolenza"⁷². Kif jista' jibqa serju w jghid dan meta l-filmata jurih jarmieh mal-art? Kif qatt jista' jitwemmen li ma kienx jaf x'kien qed jigri meta fi kliemu stess dan il-bniedem kien ghadu kemm sejjah ghall-pulizija w kif jikkonferma l-istess Borg fil-vettura tieghu kien hemm hwejjgu? L-azzjonijiet tieghu mhumiex dawk ta' bniedem li ma jafx x'kien qed jigri izda ta' bniedem li qed jipprova jahrab minn fuq il-post. Kif jista' jaghmel sens li wara li ra li lill-dan il-bniedem ittiehdietlu l-bagalja u mar jigri warajha, minflok ma jkellem lil Chalbi u/jew lil Lamin biex jara x'kien qed jigri, mill-ewwel juza tant sahha biex ibieghed lil Lamin mill-vettura tieghu w ghalkemm kien konxxju li kien magenbu u sahsitra fuqu, jidhol fil-vettura biex b'hekk jistghu ihallu xena. Li kieku kien minnu li ma kienx jaf x'qed jigri, Borg ma kienx ser jidhol fil-vettura meta jaf li hemm persuna li ttiehdulu hwejjgu w li issa kienu fil-vettura tieghu. Ma kienx ser jirke b'biex b'hekk Mifsud ikun jista' jitlaq minn fuq il-post!!

Dik ta' Borg hi xhieda nieqsa minn kull kredibilita` imma wahda li giet krejata biex jipprova jaghti spjegazzjoni ghall-ghemil bla qalb w inuman tieghu. **Storja li kellu zmien 12 il-gurnata biex johloq, izda l-inkonsistenzi fiha w il-mod kif tigi kontradetta mill-provi l-ohra w senjatament mill-filmata, juri kif id-dnub ma jorqodx u l-verita` titla' f'wicc l-ilma.**

Inkonsistenzi w dikjarazzjonijiet li jisfidaw il-logika mhux ghaliex, kif tissotometti fit-trattazzjoni finali taghha, Borg kien taht l-influenza tad-droga, izda ghaliex m'ghandhomx mis-sewwa.

Jista' jkun li kien kawza tad-droga li Borg ghamel li ghamel, imma kif stenna 12 il-jum qabel ma taha lilu nnifsu lill-pulizija? Il-Qorti temmen li dak li ghamel Borg, veru afflitt mill-pjaga tad-droga fejn kien imperattiv ghalih jakkwista flus

⁷¹ Fol.367

⁷² Fol.375

biex jiffinanzja dak il-vizzju mishut, ghamlu b'konsapevolezza shiha ta' ghemilu w tal-konsegwenzi potenzjali.

Kien ghalhekk li ffabrika storja li nstemghet ghall-ewwel darba meta xehed *viva voce*; hi storja li meta tipprova tidhol aktar fil-fond fiha, tizvela kemm mhux minnu dak li jixhed.

Din is-silta tixhed kif meta mitlub jidhol f'certu dettal, l-imputat mhux f'posizzjoni jahti risposta li ghandha mis-sewwa jew, minn tal-inqas, mis-sens komun. Irid jigi mfakkar li Borg kien ghadu kemm assista ghal xena li tkexxkex, kif bniedem safa' mcahhad minn hwejjgu li ttiehdu minn shabu w sabu posthom gol-vettura tieghu. F'gieh is-sewwa, Lamin kien qed izomm mal-vettura magenbu w ghal xi hinijiet anke rnexxielu jidhol fiha propju fejn kien bilqeghda hu.

“Prosekuzjoni: Issa kif mill-mobile spiccajtu hadtu bagalja, allegatament hadtu bagalja?

Noel Borg: L-ewwelnett jien ma hadt l-ebda bagalja

Qorti: Il-bagalja dahlet fil-karozza tieghek pero' ux hekk?

Noel Borg: Il-bagalja dahlet fil-karozza tieghi ghax dahlet biha Leanne

Qorti: Ehe pero' l-karozza hija tieghek jekk inti taf

Noel Borg: Ehe naqbel maghkom mija fil-mija pero' l-fatt huwa li x'hin dahlet hi fil-karozza u Jamil mar warajha u tela' gol-karozza u bdiet tghajjat, jien qlajtu minn maghha bl-ebda vjolenza, qlajtu minn maghha, kif jien qlajtu minn maghha ezatt Johann lili ma tani l-ebda cans, tela' fil-karozza mill-ewwel u startja l-karozza, kif startja l-karozza sadanittant Jamil jghajjat lil tal-kulur tieghu, sewwa kienu qeghdin hemm, jiena ovojament kif startja l-karozza jien mort nigri nidhol gol-karozza

Qorti: Jigifieri minuta, jien nghid ghalija r-rejazzjoni ta' xi hadd, il-karozza tieghek, nara dak il-kjass kollu, tmur ghall-mobile u tohrog bagalja. Il-bagalja tidhol fil-karozza tieghi, qed tara dan ir-ragel jigri warajja jrid lura hwejjgu ghax nahseb ghalhekk beda jigri warajha allura nidhol fil-karozza?

Noel Borg: Imma jien x'suppost naghmel

Qorti: Tghidlu ssuqx

Noel Borg: Ghidtlu biex ma jsuqx, ghidtlu Sinjura

Qorti: Ghidtlu

Noel Borg: U jiena kelli l-biza wkoll ghax peress li beda' jghajjat lil tal-kulur tieghu jien x'ser naghmel? Ha noqghod hemm wahdi mieghu lil dan ir-ragel? X'ser naghmel?

Qorti: Ma bzajtq taqalghu minn mal-karozza, ma bzajtq tmur ghalih?

Noel Borg: Le imma qlajtu mill-karozza bhala self defence ghax hu dahal ghal Leanne u Leanne bdiet tghajjat ghax dahal go fiha, x'naghmel? Dak il-hin mhux naqilghu irrid biex ma jsirx

Qorti: Stajt tajtu l-bagalja

Noel Borg: Iva imma jien ma kelliex kontroll biex naghtih il-bagalja

Prosekuzjoni: Tiftakar x'gara gor-residenza? Ghax ma spjegajtilniex

Qorti: L-ewwel ghidt, ha nfehm u bil-mod, l-ewwel ghidt intom dhaltu f'dan il-post u inti ghidtlu give her the mobile u dan anzi mhux talli ma tahulekx talli beda' jghid I call Police

Noel Borg: Ghax beda' jirribella, ma riedx u hi qalet ukoll li ried jabbuzaha filfatt kien bil-boxer shorts hu niftakar

Qorti: Imma hu ser jghidlek I call Police jekk ried jabbuzaha? Hu beda' jghajjat call Police, call Police

Noel Borg: Ghax ahna bdejna nirsistu biex jaghtiha l-mobile, bdejna nghidulu give her the mobile, give her the mobile, why you dont want to give her the mobile.....

Noel Borg: Il-bagalja ma nafx x'sar minnha le

Qorti: Jigifieri kontu fil-karozza, issa le Sinjur taghmillix hekk, kontu fil-karozza

Noel Borg: Ha nghidlek ghax ahna meta mbaghad meta waqafna jien il-karozza hallejtha

Qorti: Fejn hallejtha mbaghad, fejn mortu, spjegali?

Noel Borg: X'imkien Tas-Sliema waqafna

Qorti: X'imkien, kont preciz ftit qabel f'kollox, issa fejn mortu Tas-Sliema?

Noel Borg: Niftakar, ha nipprova nghidlek ezatt

Qorti: U inti ma staqsejthiex kif gejt bil-bagalja, mort ghall-mobile u gejt bil-bagalja? Ghaliex gara dan kollu?

Noel Borg: Iva imma dak il-hin tigi tkun qieghed f'hin panikuz

Prosekuzjoni: Wara

Qorti: Wara qed nghidlek

Noel Borg: Qieghed f'hin panikuz u mbaghad wara kullhadd jitlaq lil hemm, ciao u bye u

Qorti: Imma skuzani l-karozza tieghek, rajt dak il-kjas kollu, spiccajt tiddefendi bniedem u mbaghad ma ssaqsijthiex ghaliex gie habat ghalik u dik il-bagalja x'inhi?

Noel Borg: Iva hi qalet ghax hasbet li hemm il-mobile go fiha ghalhekk qalet li haditha l-bagalja

Qorti: Imbaghad mela fethitha l-bagalja? Fejn marret biha l-bagalja?

Noel Borg: Hi fethitha l-bagalja

Qorti: Quddiemek

Noel Borg: Jien kont qieghed dak il-hin inzomm il-bieba miftuha biex ma tinghalaqx fuq id Jamil dak il-hin issa hi hemmekk kienet diga fethitha l-bagalja hi

Qorti: Jigifieri rajtha tiftahha?

Noel Borg: Hi qalet li sabet

Qorti: Le mhux x'qalet, int rajtha?

Noel Borg: Jien ma rajthiex tiftahha l-bagalja

Qorti: Mela nerga nigi ghad-domanda tieghi, int possibbli f'dan kollu ma ssaqsix din il-bagalja ghalxiex gibtha?

Noel Borg: Iva

Qorti: U ghalxiex inqala' dan kollu?

Noel Borg: Iva

Qorti: U x'qaltlek?

Noel Borg: Hi qalet ghax habba l-mobile ghax ma riedx jaghtihulha u hi hasbet li qiegħed gol-bagalja

Qorti: Hasbet

Noel Borg: Qalet, hi qalet li kien gol-bagalja l-mobile, jien ma nistax inkun cert jekk kienx gol-bagalja jew le

Qorti: Le imma l-bagalja mbagħhad fejn rajtha hierga ghax imbagħhad l-bagalja fi hwejjgek kienet

Noel Borg: Il-bagalja sakemm tlaqna kienet hemmekk

Qorti: Imbagħhad f'Tas-Sliema, fejn hu dan il-post li mortu?

Noel Borg: X'imkien Rue D'Argens hemmekk

Qorti: L-Im sida

Noel Borg: Ehe x'imkien l hemmekk

Qorti: Imma mortu fejn? F'xi post partikolari? Jew qadtu fit-triq?

Noel Borg: Le waqafna hemmekk, waqafna hemmekk u kulhadd telaq għal rasu

Qorti: Jigifieri meta qed tghid li waqaftu hemmekk, f'salt wieħed sirt kapaci ssuq inti?

Noel Borg: Le ma soqthiex hemmekk jien

Qorti: Allura kif kulhadd telaq?

Noel Borg: Jien hriġt il-barra minn go fiha

Qorti: Jigifieri l-karozza tlaqtuha għal riha?

Noel Borg: Iva

Qorti: Rue D'Argens?

Noel Borg: Ehe

Qorti: Fejn? F'liema parti ta' Rue D'Argens tlaqtu karozza.? Jigifieri qadtu tipparkjawha, sibtu parking place

Noel Borg: Tefa' hemmekk Johann u hrigna l barra ux

Qorti: Jigifieri din bil-bagalja go Rue D'Argens? F'nofs Rue D'Argens?

Noel Borg: Jien tlaqt lil hemm

Qorti: Jigifieri int ma rajtx imbagħhad? Ic-cwieviet tal-karozza tahomlok għalinqas?

Noel Borg: Ic-cwieviet tal-karozza hallihom gol-karozza Johann

Qorti: Jigifieri inti hwejjgek hallejtha hemm

Noel Borg: Hallejtha hemm ehe

Qorti: Ma jimpurtakx minnha

Noel Borg: Ghax dak il-hin jien kont panikuz ux

Qorti: Iva imma tista' tiehu c-cwieviet ux

Noel Borg: Ma hadthomx

Prosekuzjoni: Meta mort lura għall-karozza lura?

Noel Borg: Mort għall-karozza xi jumejn jew tlieta wara

Prosekuzjoni: U meta mort il-bagalja ma sibthiex hemmekk?

Noel Borg: Le⁷³

⁷³ Fol.375-381

Kemm ghandu mis-sewwa li wara li seta' nqatel bniedem li tkaxxkar mill-vettura tieghu wara li gie misruq minn hwejjgu, u cioe` mill-bagalja, dan la indenja ruhu jara x'kien fiha l-bagalja, halla bagalja oggett ta' serqa fil-vettura tieghu, u sahsitra halla l-vettura bi cwievet fiha ipparkjata x'imkien Rude d'Argens???

Kemm jista' jitwemmen meta fi kliemu stess jghid li ma marx ghand il-pulizja mill-ewwel minhabba li ried jigi clean izda mbghad irid jigi emnut li konxxju ta' dak li seh, ma staqsiex x'gara mill-bagalaja u aktar importanti mill-kontenut taghha??

Ma staqsiex u ma ndagax aktar dwar il-bagalja propju ghaliex kien jaf sew x'kien fiha, w li in sewgitu ddipsona minnha!!

26. Il-verzjoni moghtija mill-imputat hi tassew inverosimili. M'ghandhiex mis-sewwa, hi nieqsa mill-kredibilita` rikjesta kif anke mmanifesta l-imputat bil-komportament tieghu hu w jixhed.

Jigi sottolinejat ukoll il-fatt ma ngabet **l-ebda prova sabiex tissostanzja l-verzjoni tieghu.**

Xi bzonn kien hemm li jhallu l-post b'tant ghagglja meta Lamin kien biss bniedem wahdu, u huma tlieta minn nies fosthom zewgt irgiel li wrew li ma kellhomx problem jhabbtuha ma Lamin? Jekk kien minnu li kull ma riedu kien li Chalbi tiehu lura l-mobile, kif ma baqghux hemm jaraw kienx fil-bagalja izda minflok mill-ewwel harbu minn fuq il-post? U wara li hadet il-mobile ghaliex ma rritornawhiex lill-sidha jew lill-pulizija jekk tassew hasbu li kienu qed jiehdu lura biss il-mobile ta' Chalbi!

Tassew il-verzjoni moghtija mill-imputat Borg mhux biss minn fatti korroboranti hi nieqsa izda anke minn kull traccia ta' logika, sens komun u verita`!

27. Ghall-kuntrarju hija l-verzjoni ta' Lamin li hi **korroborata anke minn dak li jidher fil-film.** Il-Qorti ma taqbel xejn mas-sottomissjoni finali tal-abbli difensur tal-estraddand meta jinghad li ma ghandhiex tinghata kredibilita` lill-vittma.

Il-fatt li meta gie ezaminat ma jissemma' xejn dwar id-daqqa fuq halqu, ma jnaqqas xejn mill-kredibilita` tal-verzjoni tieghu, wara kollox anke din il-Qorti stess setghet tikkonsta li kellu hanek minfuh.⁷⁴ Il-Qorti ma tista' ssib xejn xi

⁷⁴ Fol.56

tlum f'dik il-verzjoni li tigi korroborata mill-filmat, kuntrarjament għall-verzjoni tal-imputata li ma tigi sostanzjata bl-ebda prova!

Il-verzjoni tal-vittma hi msahha kif intqal bil-filmat. Lamin sa mill-ewwel hinijiet *a tempo vergine* u sussegwentement meta l-ghada gie mitkellem mill-Ispettur Zammit waqt li kien rikoverat, spjega kif gie aggredit go daru. Quddiem il-Qorti rega' xehed kif safa msawwat minn Borg gewwa daru stess! **Kien Borg li hadlu l-bagalja minn idejh. Kien Borg li taha lil Chalbi biex din setghet titlaq tigri l-barra biha.** Dettalji li lkoll jinqabdu fuq il-filmat. Kif tinqabad fuq il-filmat xena li tkexkex fejn persuna tigi mkaxkra numru ta' metri, tul il-vizzwali taz-zewg *cameras* li jkopru anke kantuniera. Lanqas fil-kantuniera ma rrallentaw biex Lamin jidher jitkaxkar bil-bieba miftuha kompletament u hu jissara ma Borg fuq is-*seat* tal-passiggier b'saqajh biss jibqghu barra mill-vettura.

Is-sahha li bih instaqet il-vettura timmilita kontra agir ta' min mar biex jirkupra oggett izda favur minn mar biex jisraq, gie sfrattat fl-intenzjoni tieghu w harab minn fuq il-post.

28. Il-Qorti qiset il-provi kollha migjuba quddiemha. Il-verzjoni ta' Lamin li hi korroborata anke minn dak li jidher fil-filmat esebit mar-rapport tal-espert Keith Cutajar.⁷⁵ Verzjoni fejn dan jghid li sa mill-bidu nett safa aggredit minn Mifsud u Borg. Kien Borg li hadlu l-bagalja minn idejh biex **taha lil Chalbi biex din setghet titlaq tigri l-barra biha.** Dettalji li lkoll jinqabdu fuq il-filmat.

Kif tinqabad fuq il-filmat xena li tkexkex fejn permezz ta' **vettura misjuqa minn Mifsud, persuna tigi mkaxkra numru ta' metri**, tul il-vizzwali taz-zewg *cameras* li jkopru anke kantuniera. **Lanqas fil-kantuniera ma rrallentaw biex Lamin jidher jitkaxkar** bil-bieba miftuha kompletament u hu jissara ma Borg fuq is-*seat* tal-passiggier b'saqajh biss jibqghu barra mill-vettura. Mhemmx dubbju li Mifsud kien konxxju ta' dak li beda jsehh fis-*seat* ta' magenbu, izda b'kattiverja liema bhala, kompla jaghfas il-gass u jkaxkar persuna umana qisa kienet bicca tal-art.

Is-sahha li biha nstaqet il-vettura timmilita favur ghemil ta' min mar biex jisraq, gie sfrattat fl-intenzjoni tieghu w harab minn fuq il-post.

29. **Keith Cutajar**, esebixxa r-relazzjoni tieghu fil-mori tal-inkjesta fejn wara li eleva *cctv footages*, hareg numru ta' *stills* minnhom.⁷⁶ Il-hin tas-sistema tal-

⁷⁵ Fol.180

⁷⁶ Dok.KC a fol. 135 et seq

filmati kellu 38 minuta bil-quddiem minn *real time*.⁷⁷ F' ritratt 35 tidher mara ggor bagalja mdaqqa. Ritratti 49 -51 juru cjar lil dak li issa hu maghruf bhala Lamin izomm mal-unika bieba fuq dik in-naha tal-vettura. Ritratti 52-53 juru lil Lamin jitkaxkar mal-art waqt li ghadu ggranfat mal-bieba.

Il-Qorti ma strahietx fuq l-*stills* izda ezaminat il-filmati esebiti. Kien permezz ta' dawn il-filmati li l-Qorti setghet **minghajr diffikulta` tidentifika lil Borg, Mifsud u Chalbi.**

30. Il-Filmati

Is-*cctv* ittieded minn Chicken Farm fi Triq l-Istallel; triq li taghlaq u li l-isfel fuq il-lemm hemm kantuniera li taghti ghal Triq il-Gerrejja. Jirrizulta li d-dahhla ghall-garaxxijiet fejn f' wiehed minnhom kien jirrisjedi l-vittma hi faccata ta' fejn kien hemm dawn il-cameras, tant li parti mill-aggressjoni - dik li sehhet fi triq - tinqabad minn din il-*camera*.

Il-hinijiet huma daww tal-*cctv* (mhux *real time*). Skond L-espert Cutajar il-*footage* kellu 38 minuta bil-quddiem.⁷⁸

A. Camera 1

(i) Track ch01_20181122144147

14:46:34 Tasal il-Beetle **two-door** misjuqa minn persuna maskili li l-Qorti tista' facilment tidentifika bhala Mifsud.

14:46:49 Mifsud johrog idu w jaghmel sinjal lil xi hadd faccata tieghu l-isfel fi Triq l-Istallel.

14:47 Jipparkja, johrog mill-vettura w imur jiftah il-bieba tal-passigier minn fejn tohrog dik li l-Qorti qed taghraf bhala Chalbi. Liebsa ilbies skur maghmul minn dublett qasir iswed u bhal *overcoat* qasir kif ukoll zARBUN iswed jew skur bit-takkuna. Din tmur fid-direzzjoni ta' fejn jirrizulta (anke wara li l-Qorti rat ir-relazzjonijiet tas-*scene of crime officers* u tal-espert fl-informatika Cutajar), il-bokka tal-garaxxijiet. F'idha l-lemminja tidher izzomm *mobile*. Ma qed igorr l-ebda *handbag* jew artiklu iehor. Wara li Chalbi tohrog mill-vettura, Mifsud jerga jidhol fis-*seat tax-xufier*.

⁷⁷ Fol.140

⁷⁸ Ibid.

14:47:45 - 14:47:53 Mifsud jidher qieghed jitkellem ma xi hadd propju fid-direzzjoni li hadet Chalbi.

14:55:18 Mifsud jistartja u jinzel l-isfel.

14:59:43 Terga' tidher il-Beetle tirriversja ghal fejn kienet erba minuti qabel u tibqa' ipparkjata.

15:09:36 Il-Beetle terga' tisstartja u tinsel l-isfel (fejn minn *camera* 2 tidher tirkeb fis-seat tal-passigier Chalbi b'karkur fejn lanqas ma jidher li ghadha liebsa l-*overcoat* tenut kont li meta harget mill-vettura dan jidher separat mill-liebsa ghax itir bir-rih).

15:41:45 Terga' tasal il-Beetle, b'Mifsud isuq u tipparkja fl-istess post fejn ipparkjat fiz-zewg okkazzjonijiet precedenti.

15:42:43 Johrog Mifsud, jiftah il-*passenger door* u f'**15:42:52** tohrog l-ewwel Chalbi - issa bla *overcoat* izda biss libsa qasira u zARBUN cATT (ezatt kif kienet liebsa x'hin telghet fil-vettura 15:10:37⁷⁹).

15:42:59 Johrog ukoll **Noel Borg**. It-tlieta li huma jimxu l-isfel fid-direzzjoni tal-garaxx fejn jirrisjedi l-vittma.

15:44:13 Jirritornaw Borg u warajh Mifsud. Wara li jghidu kelmtejn minn fuq is-saqaf tal-Beetle, f'**15:44:26** Borg jidhol fuq is-*seat* tal-passigier u Mifsud fuq is-*seat* tax-xufier.

(ii) Track ch01_20181122154905

15:49:20 Mifsud jerga' johrog mill-vettura u jiftah il-bieba tal-passigier biex johrog ukoll **Noel Borg**. **Jimxu fid-direzzjoni ta' fejn jirrisjedi l-vittma b' mod kalm.** Fit-triq minn hin ghall-hin hemm movimenti ta' vetturi kemm ta' *passers by*.

15:54:48 Chalbi tigi tigi lejn il-karozza b'*bagalja zghira* (ikbar minn *hand luggage*) li ddahhalha fuq is-*seat* ta' wara, tidhol hi wkoll fuq is-*seat* ta' wara u taghlaq il-bieba.

15:55:12 Dlonk jidher jigri ragel ta' karnaggjon skur li jaghmel salt ghall-bieba tax-xufier, jiftaha w jidhol fuq is-*seat* ta' wara.

⁷⁹ Track ch02_20181122150441

Immedjatement jasal Mifsud li jiftah il-bieba w jibda jipprova johrog il-barra mill-vettura lil dan ir-ragel. **Jasal ukoll Borg u jassisti lil Mifsud li qed jissara mieghu w johorguh.** Il-vittma jibqa jzomm il-qmis ta' Borg x'hin dan tefghu mal-art tant li l-qmis tieghu tqattat.

15:55:36 Borg jidhol fis-*seat* tal-passigier u meta l-bieba tal-passigier hi miftuha kollha u l-vittma jidher **sa qaddu fuq is-seat tal-passigier jissara mal-istess Borg**, il-vettura tinstaq **b'velocita` kbira bil-vittma ghadu jipprova jzomm maghha biex jidhol fiha.**

Camera 2⁸⁰

Din il-camera toffri vizzwali cjar ta' parti minn Triq l-Istallel li tiftah ghall-kantuniera li taghti ghal Triq il-Gerrejja. Thares l-isfel lejn Triq l-Istallel u tinsab faccata tal-binja li kien jirrisjedi fiha l-vittma.

Minnha tinqabad xena kerha w krudili mmens ta' bniedem parzjalment gol-vettura li kien mqabbad ma gewwa taghha jitkaxxkar hi u tinstaq b'velocita` qawwija.

(i) Track ch02_20181122140000

Fl-14:54:47 Tidher Chalbi titlajja f'kantuniera, liebsa zarbun bit-takkuna. Kif jirrizulta minn Camera 1, f'dan il-hin il-Beetle b'Mifsud jaghmilha tax-xufier qed tistenna aktar il-fuq fejn it-triq taghlaq.

14:55:28 Tavvicina Volkswagen Beetle blu BEE-008 u tieqaf mal-bankina opposta ghal fejn kienet Chalbi.

14:56:12 Chalbi timxi ghan nofs tat-triq u wara ffit sekondi, meta l-vettura tibqa' fil-kantuniera, din timxi l-fuq fid-direzzjoni fejn Lamin jirrisjedi.

14:59:31 Il-Beetle, kjarament *two door* titla b'*reverse* lejn id-direzzjoni li hadet Chalbi.

(ii) Track ch02_20181122150441

⁸⁰ *Stills* relattivi a fol.166 et seq

15:09:43 Tasal l-istess vettura tieqaf fil-kantuniera ma Triq il-Gerrejja, u tirriversja fuq biex tipparkja ezatt fil-kantuniera.

15:10:31 Ix-xufier johrog idejh mit-tieqa tal-vettura biex xi hadd li evidentement qiegħed x'imkien wara l-vettura javvicina.

15:10:37 Tasal Chalbi minghajr l-overcoat u b'zarbun catt.

15:10:41 Chalbi titla fil-vettura fis-seat tal-passigier.

15:10:43 Il-karozza tinstaq l-isfel u fil-**15:10:51** ma tidhirx izjed x'hin iddur mal-kantuniera.

15:41:41 Terga tigi l-Beetle u sa **15:41:46** tinstaq il-fuq u tohrog mill-vizzwali.

15:55 Ragel li kien niezze l-isfel jibda jhares lejn id-direzzjoni ta' fejn taghlaq triq l-Istalle; evidentement kienet qed issehħ f' dak il-post

15:55:18 Jibqa jhares fiss f' dik id-direzzjoni sakem **15:55:42** jidhol il-gewwa bħal donnu jistkenn wara vettura waqt li jibqa b'harrstu fl-istess direzzjoni

15:55:42 -15:55:46 Tinqabad xena makabra fejn ragel ta' karnaggjon skur jidher aktar minn nofsu gewwa l-vettura fuq is-seat tal-passigier tal-Beetle w izomm mal-bieba li tibqa' kompletament miftuha, bil-vettura tinstaq b'velocita` qawwija.

Minn still mehuda **15:55:44** huma biss ringlejn Lamin li huma barra minn fuq is-seat tal-passigier, il-kumplament ta' gismu huma fuq is-seat tal-passigier, okkupat minn Borg. It-trab generat bit-tkaxkir tal-vittma juri s-sahha li biha nstaqet il-vettura propju fil-hin li l-vittma kien qed uza l-forza kollha li kellu sabiex jidhol fil-vettura w jiehu lura hwejjgu!

Jibqa jitkaxkar sakemm johrog mill-vizzwali bil-vettura tibqa tinstaq b'velocita` liema bhala sal **15:55:46-15:55:48** meta jidhru nies jigru fid-direzzjoni li hadet il-vettura.

15:55:52 Nies ohrajn jigu jigru mid-direzzjoni li giet minnha l-vettura w jieqfu jaraw x'sehħ lil hinn mill-kantuniera lejn fejn gibdet il-Beetle.

Tassew hi xena mnezza minn kull sembjanza ta' umanita` dik li tinqabad bil-film li minn Camera 1 tidher issehħ fil-hin ta' **15:55:36** u ssegwi fuq Camera 2 fil-hin bejn **15:55:42 - 15:55:46.**

31. Ma hemmx dubbju li l-imputat kien konsapevoli sew tal-presenza tal-vittma tenut kont li dan kien kwazi f'hoggru u l-bieba tieghu baqghet miftuha ghal kollox. Kien konxxju tas-serqa li twettqet fuqu ghaliex kellu **sehem attiv fiha!**

Kien ghalhekk li meta Lamin zgiccalhom u prova jidhol fil-vettura biex jiehu hwejjgu lura, minflok ma ra kif ghenu, anke b'semplici tluh tal-*handbreak*, ma ghamel xejn. Ghall-kuntrarju l-provi juru li kien **kompartecipi ghal kollox ma Mifsud u Chalbi kemm in kwantu ghas-serqa, fejn Lamin jghid li kien Borg li wara li sawtu, hadlu l-bagalja minn idejh u taha lil Chalbi, kif ukoll ma Mifsud meta saq minn fuq il-post u kompla jsuq bil-vittma ggranfat ma Borg u mal-vettura!**

Minflok ma ngabet xi traccia ta' prova mill-imputat li ghamel xi att li permezz tieghu pprova jevita li jigi mwegga' Lamin, il-provi li hi rinfaccjata bihom il-Qorti huma li Borg ha parti attivita fir-reat kemm ta' serq bi vjolenza, kif ukoll tal-offizi fuq il-persuni.

Altru` li kien hemm **il-partecipazzjoni materjali** tieghu mal-ezekuturi l-ohra tad-delitt; anzi kien **ko-awtur!** Altru` li Borg presta il- **ko-operazzjoni diretta u essenzjali** ghall-ezekuzzjoni tad-delitti li gie addebitat bihom. Ma hemmx dubbju li hu, flimkien ma Mifsud u Chalbi kellhom ftehim pre-ordinat bejniethom. Ix-xhieda li jaghti l-vittma timmanifesta dan lil hinn minn kull dubbju!

L-ghemil ta' Borg, kif mghallma b'gurisprudenza, jimmilita favur is-sejbien ta' htija tieghu fuq l-ewwel zewg imputazzjonijiet. Huma dawn il-provi appena kkunsidrati li jaghtu xhieda tal-*common design* li kien hemm bejn l-imputat, Chalbi u Mifsud. Ghalhekk il-Qorti ma taqbel xejn li ma ngabix prova tal-*common design* mal-ko-awturi l-ohra kif tissotometti l-abbli difiza ghal Borg.

32. Izda rigward l-ammont tar-*res furtiva* jigi sottolinejat li ghalkemm Lamin sa mil-bidu nett issemmi li kellu madwar €4,000 fiha, hu stess jistqarr li fiha kien hemm €1,500 tieghu filwqt li siehbu Ansummana Drammeh jsemmi li kellu xi €400.⁸¹ Ma jsemmi l-ebda ammonti ohra jew lil min kienu jappartjenu. Il-kumplament tal-€2,000 baqghet ma ngabix il-prova dwarhom ghalkemm Lamin qal lill-ispettur Attard li kien hemm flus li jappartjenu wkoll lil certu Lamin Kasama⁸² izda dan il-persuna ma ngiebx bhala xhud biex jikkonferma l-ammont li effettivament gie misruq lili. Ghalhekk l-ammont tar-*res furtiva* li giet pruvata sal-grad mistenni hi dik ta' madwar €2,000 tenut kont li fil-bagalja jistqarr li kellu hwejjeg u dokumenti ohra.

⁸¹ Fol.140

⁸² Fol.185

Ghalhekk l-ammont tar-*res furtiva* li giet pruvata sal-grad mistenni hi dik ta' madwar €2,000 tenut kont li fil-bagalja jistqarr li kellu hwejjeg u dokumenti ohra.

Gurisprudenza

33. Fis-sentenza taghha fl-ismijiet **Ir-Repubblika ta' Malta vs Richard Grech**, il-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Superjuri) kellha s-segwenti konsiderazzjonijiet x' taghmel:⁸³

47. Illi sabiex l-appellant jista' jinstab hati bhala ko-awtur f'dawn id-delitti jrid jirrizulta sodisfacjentement ippruvat mill-prosekuzzjoni, lil hinn minn kull dubju dettat mir-raguni, illi kien hemm il-partecipazzjoni materjali tieghu ma' l-ezekutor jew ezekutori dirett/i tal-att li bih kien ikkonsumat ir-reat, izda u fuq kollox illi huwa ppresta l-ko-operazzjoni diretta u essenzjali ghall-esekuzzjoni tad-delitt. Dan allura necessarjament jimplika illi jrid ikun hemm il-ftehim pre-ordinat bejn tnejn jew aktar persuni ghall-fini li jigi kommess id-delitt. Mankanti din l-intenzjoni u cioe' dan l-akkordju bejn tnejn jew iktar persuni, allura ma jistax jinghad illi l-figura tal-ko-awtur tista' tiehu l-hajja. Kwindi jrid jigi ppruvat sal-grad tac-certezza morali illi "bejn dik il-persuna u l-awtur tad-delitt kien hemm il-hsieb komuni li jsir dak id-delitt, u li l-presenza ta' dik il-persuna effettivament assistiet lill-awtur, anke jekk biss moralment, biex iwettaq dak id-delitt."⁸⁴

48. Dak allura illi jrid jirrizulta mhuwiex biss l-att materjal li jindika l-presenza fizika ta' l-akkuzat fuq il-post tad-delitt ghaliex dan l-element wahdu ma jistax jistabilixxi r-reita', izda wkoll irid jirrizulta illi huwa jkun ha sehem attiv fil-kommissjoni tar-reat u wkoll illi kien hemm 'l hekk imsejjah "*common design*" bejn l-malviventi lil hinn minn kull dubju dettat mir-raguni. Il-fatt materjali wahdu li persuna tkun ghenet biss fil-kommissjoni tad-delitt ghalhekk ma jistax iwassal ghall-figura tal-ko-awtur, izda ghal dak tal-komplici billi kif inghad l-ko-awtur irid necessarjament ikun ha sehem attiv fil-kommissjoni tad-delitt u mhux semplicement offra l-ghajnuna tieghu fil-preparazzjoni ghall-kommissjoni tar-reat jew sabiex l-att materjali tal-ezekuzzjoni tad-delitt jirnexxi. Dan ifisser allura meta applikat ghal fattispecje ta' dan il-kaz illi :

"Jekk hemm il-hsieb bejn zewg persuni, wiehed huwa l-awtur, dak li fil-fatt jispara u l-iehor li jkun mieghu li ma jisparax, galadarba ghandu l-istess hsieb li joqtlu, u la qiegheed hemm jiehu parti attiva - f'dak il-kaz it-tieni persuna li ma tisparax li qed tiehu parti attiva hija l-ko-awtur.

⁸³ Per Onor. Imhalled Joseph Zammit McKeon, Agent President, Onor. Imhalled Abigail Iofaro, Onor Imhalled Edwina Grima; Dec. 31 ta' Ottubru 2018; Att ta' l-Akkuza numru 27/2007

⁸⁴ App.Krim 24/05/2002; **Il-Pulizija vs Carmelo Agius et.**

Il-korreu mhux ristrett ghal dak biss li kien l-esekutor dirett tal-att konsumattiv izda jikkompreni anke dawk li jippartecipaw f'kooperazzjoni diretta essenzjali ghall-esekuzzjoni tar-reat.⁸⁵

Mhux biss izda:

'Min ihajjar lil persuna ohra biex tikkommetti s-serq, u waqt li dik il-persuna tikkommetti s-serq jiddistraxi lil dawk li jkunu prezenti, huwa ħati ta' serq huwa wkoll bħala ko-awtur; għaliex huwa ko-awtur f'delitt minħabba partecipazzjoni materjali mhux biss dak li jkun l-esekutor dirett tal-att konsumatur tar-reat, imma anki min b'xi mod iehor jippresta ko-operazzjoni diretta u essenzjali ghall-esekuzzjoni tad-delitt.'⁸⁶

49. Illi kif inghad aktar 'il fuq huwa stabbilit illi l-appellant kien wiehed mill-imhuh wara l-ftehim li sar bejnu u l-awturi l-ohra sabiex jigi kommess id-delitt. Kien hu li flimkien ma' Chris Scerri u James Vella fasslu pjan sabiex jisirqu il-basktijiet li fil-fehma taghhom kienu jikkontjenu l-flus minn fuq il-persuna ta' Alphonse Ferriggi li kien jasal kmieni fil-ghodu bil-konsenja l-bank. Kien l-appellant li haseb biex idahhal lil Joseph Zammit sabiex jassistihom fil-kommissjoni ta' l-istess għaliex kien tal-fehma illi kien kapaci iharrabhom wara l-kommissjoni tad-delitt billi jistennihom b'vettura ohra sabiex ma jaghtux fil-ghajn li kienu involuti fil-kommissjoni ta' l-istess. Mhux biss izda huwa stabbilit ukoll, kif diga` nghan, illi l-appellant kien prezenti fuq ix-xena tad-delitt sabiex jassisti b'mod dirett fl-esekuzzjoni ta' dan il-pjan pre-ordinat, għalkemm huwa baqa` jinnega illi kien prezenti u li spara lil Ferriggi.

50. L-appellant jishaq ukoll illi huwa ma kienx jaf illi l-komplici tieghu kellhom arma tan-nar fil-pussess taghhom, li għalkemm hija skreditata mill-provi, madanakollu anke jekk *gratia argomenti* l-Qorti kellha temmen il-verzjoni tieghu xorta wahda dan ma jistax awtomatikament jezonerah mir-responsabbilta` penali għall- konsegwenzi li sehew.

51. Fis-sentenzi fl-ismijiet "Ir-Repubblika ta' Malta vs Joseph Zammit"⁸⁷ u "Ir-Repubblika ta' Malta vs Matthew Mizzi"⁸⁸ għal dak li jirrigwarda komplicita`, u l-korelazzjoni u l-komunikabilita` mal-awtur jew l-awturi tar-reat kien ddikjarat hekk :-

In materja ta' komplicita', tajjeb hawn li ssir referenza ghal dak li jghid il-Professur Sir Anthony Mamo⁸⁹:

"... if a man, with the object of aiding the commission of a theft, assists the principal to enter into the house, knowing that he had provided himself with a weapon for the purpose of facilitating the theft if it should be found so necessary,

⁸⁵ Deciża fl-14/12/2004 mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Superjuri) mill-Imħallfin De Gaetano Vincent, Filletti Joseph A., Scicluna David - - **Repubblika ta' Malta vs Etienne Carter.**

⁸⁶ Deciża fil-25 ta' Ottubru 1958 mill-Imħallf Dr. W. Harding - **Pulizija vs Joseph Scicluna** app.inferjuri.

⁸⁷ Deciża fl-20 ta' Jannar 2011 mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) mill-Imħallfin Raymond Pace, David Scicluna u Joseph Zammit Mc Keon.

⁸⁸ Deciża fl-24 ta' Frar 2014 mill-Qorti Kriminali mill-Imħallf Michael Mallia.

⁸⁹ Lectures in Criminal Law, P. I, p. 148 - 149.

will be co-responsible for the theft aggravated by 'violence' if the principal actually makes use of that weapon in perpetrating the theft. Nani⁹⁰ puts the rule in the following words: 'Se la scienza del complice non si estendesse alla qualita' del delitto medesimo, non potrebbe a lui comunicarsi quella distinta imputabilita' la quale e' inerente alle qualita' ignorate del delitto, e conseguentemente non potrebbe essere colpito da quella specie o da quel grado maggiore di pena che la legge avesse riservato al delitto cosi' qualificato Questa scienza per altro dovrebbe presumersi per le qualita' connesse col delitto conosciuto o tamente dipendenti dalla non ignorata commissione del medesimo che la commissione del delitto importasse ancora la previdenza delle qualita' medesime.'

"...when the principal causes a more serious event or result than was in the contemplation of the accomplice, then the doctrine commonly accepted on the continent may be briefly stated as follows:

"i. If the principal deliberately commits an offence which is wholly different from that ordered or advised by the accomplice, the latter is not liable for the offence committed....

"ii. In all other cases, a distinction is made between what is called excess in the means ('eccesso nei mezzi') and excess in the purpose ('eccesso nel fine'). There is the former where the principal uses means different from those concerted between the parties: e.g. the original common design contemplated the use of a stick to beat a person, but the principal uses a sword and kills that person. In this case the responsibility for the more serious result is wholly of the principal. There is an excess in the purpose where, though the means are those actually combined between the parties, they produce a more serious result than that originally contemplated. In any such case, if the graver result ensues as a natural and foreseeable consequence of the means used or owing to the negligence (i.e. not to the deliberate intention) of the principal, liability for the graver result is contracted also by the accomplice: for, although he may not have expressly desired that result, nevertheless he maliciously wanted the means which by their very nature could cause that result⁹¹.

"This is, as Maino says, the doctrine universally accepted on the continent. With us it applies subject to the express provisions of our law which, as we have seen, extends liability in respect of the aggravating act to all parties to the criminal enterprise with whose previous knowledge it was perpetrated and even to those who, becoming aware of the aggravating act at the time of its perpetration, and being able to prevent it, did not do so."

52. Francesco Antolisei wkoll josserva⁹² :-

"Nell'ipotesi, poi, che una rapina sia sfociata in un omicidio (ipotesi tutt'altro che infrequente nella pratica e grave di conseguenze), bisognera' considerare se l'uccisione sia stata il risultato di una insospettabile, e percio' eccezionale,

⁹⁰ Principii di Giurisprudenza Criminale, s. 155.

⁹¹ Carrara, Programma, s. 500 - 504; Maino, 63, s. 339; Chaveau et Helie, Vol. I, Part I, Cap. XII, s. 279.

⁹² Manuale di Diritto Penale - Parte Generale, sesta edizione, Giuffre' - 1969.

resistenza della vittima o di altri avvenimenti singolarissimi. Nel caso che a tale quesito si risponda negativamente, i compartecipi che non vollero l'uccisione ne risponderanno.”

L-istess awtur jirreferi ghal sentenza tal-Qorti ta' Kassazzjoni tat-18 ta' Novembru 1960 fejn gie ritenut li “in casi in cui un rapinatore a mano armata aveva ucciso uno degli aggrediti, ha ritenuto la responsabilita' per omicidio volontario ex art. 116 c. P. di tutti i concorrenti nella rapina.”

53. Fid-dawl tal-premess, jidher car illi min qiegħed fuq ix-xena tad-delitt u jkollu rwol dirett anke jekk mhux ewlieni fl-eżekuzzjoni tar-reat jitqies li huwa ko-awtur fid-delitt kommess, mhux komplici, ghalkemm jista' ikollok il-figura tat-tnejn fl-istess persuna bħal per eżempju l-persuna li tkun iffurmat il-pjan jew ħajret lil ħaddieħor jipparteċipa fid-delitt li sussegwentement pero' tipparteċipa hi wkoll direttament fil-kommissjoni tar-reati nfnushom meta dawn ikunu fl-eżekuzzjoni tagħhom.

54. Stabbilit dan l-insenjament giurisprudenzjali allura l-figura tal-appellant tissarraf f'dik ta' ko-awtur fil-kommissjoni tad-delitt mertu ta' dana il-kaz, anke jekk l-appellant seta' ma kienx il-persuna li spara t-tir kif qed jallega. Dan ghaliex jekk huwa ppruvat illi l-appellant kien konsapevoli li kienet ser tintuza arma tan-nar fl-esekuzzjoni tad-delitt, ghalkemm ma jirrizultax ftehim ċar li persuna sejra tinqatel bl-arma li l-malvivalenti ikollhom fil-pussess tagħhom waqt l-eżekuzzjoni, xorta waħda l-appellant jitqies bħala ko-awtur u xorta waħda jitqies responsabbli daqslikieku kien hu stess li spara l-arma lejn Ferrigi.

[sottolinejar ta' din il-Qorti]

34. Ghalhekk tenut kont tar-rizultanzi processwali li gja` saret riferenza ghalihom u fuq skorta ta' dan it-tagħlim, il-Qorti tqis li l-prosekuzzjoni irnexxielha tipprova l-ewwel imputazzjoni sal-grad mistenni.

Jirrizulta pruvat is-serq bi vjolenza, liema kwalifika tal-vjolenza avverrat ruhha kemm minhabba l-offiza fuq il-persuna li garrab Lamin kif ukoll minhabba l-vjolenza numerika peress li l-imputati pprezentaw rwiehom f'aktar minn tnejn. Gew soddisfacement ippruvati l-aggravji tal-valur u tal-lok.

It-Tieni Imputazzjoni

35. Dwar it-tieni imputazzjoni jibda biex jinghad li sabiex jissusisti ir-reat tal-offiza volontarja, hi mehtiega l-intenzjoni generika li wiehed jagħmel hsara. Kif deciz fis-sentenza **Il-Pulizija vs Emanuel Zammit**⁹³

Il-ligi tagħna, għall-fini tar-reat ta' offiza volontarja fuq il-persuna, hi mehtiega l-intenzjoni generika li wiehed jagħmel hsara. Jekk l-intenzjoni ta'l-agent tkun li jagħmel hsara, zghira kemm hi zghira dik il-

⁹³ Qorti tal-Appelli Kriminali; Per Onor.Imhallett Vincent Degaetano; Deciza 30 ta' Marzu, 1998

hsara li jkollu f'mohhu li jaghmel, hu irid iwiegeb ghal konsegwenzi kollha li effettivament jirrizultaw bhala konsegwenza diretta ta' l-ghemil tieghu" Il-Professor Mamo ighid: ***"To constitute the crime of willful bodily harm, the injury must have been caused intentionally. But the intention required is merely the animus nocendi, the generic intent to cause harm, without requiring necessarily the actual intention to do the particular kind of bodily harm which, in fact, ensues.***

Fil-ktieb tieghu, Notes on Criminal Law, il-Professor Anthony J. Mamo ikompli jghid hekk: *"In other words, it is not essential that the intention was to produce the full degree of harm that has actually been inflicted.... ... Therefore, in the case of bodily harm, if the intent of the doer is to injure, he will answer for the harm actually caused, in application of the principle "dolus indeterminatus determinatur ab exitu."*⁹⁴ (sottolinear ta' din il-Qorti).

Ghalhekk tenut kont tar-rizultanzi processwali li gja` saret riferenza ghalihom u fuq skorta ta' dan it-taghlim, il-Qorti tqis li l-prosekuzzjoni irnexxielha tipprova anke din l-imputazzjonij ghajr ghal dak li ser jinghad rigward in-natura tal-offiza mgarrba.

In-natura tal-offiza

Kif gja` sar accenn, il-prosekuzzjoni naqset milli terga' issejjah ghal Profs. Gatt wara li dan kien talab aktar zmien sabiex ikun f'posizzjoni jiddetermina jekk il-griehi mgarrba minn lamin kellhomx permanenza. Lanqas ma gie indikat dan f'xi rinviju tal-Avukat Generali, meta l-iskop tar-rinviju hu precizament biex iwettaq skrutinju fuq il-kaz li jkun gie mressaq quddiem dawn il-Qrati mil-prosekuzzjoni.

Madanakollu l-abbli professor jindika li l-permanenza tirrigwarda l-marki, "eschar",⁹⁵ meta l-artikolu 218 jirrikjedi li kwalunkwe sfregju ghandu jkun jkun gravi u permanenti w ikun maghmul fuq il-wicċ, fl-għonq jew f'wahda mill-idejn tal-offiż. Minn naha l-ohra ma giex soddisfacentement pruvat li l-offizi kkagunaw debbulizza permanenti fis-saħħa jew fil-funzjoni ta' xi parti tal-gisem ta' Lamin jew wasslu ghal xi difett permanenti f'parti tal-għamla tal-gisem.

Ghaldaqstant ma jistax jinghad li l-offizi jikkonfiguraw bhala xi cirkostanza msemmija bl-artikolu 218 tal-Kodici Kriminali.

⁹⁴ Pagna 225. Ara f'dan is-sens **Il-Pulizija vs Noel Degiorgio**, Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Magistrat Dr. Marseanne Farrugia 22.12.2014; **The Police vs Chinonso Jude Okeakpu** 2.10.2013 u **Il-Pulizija vs Stephen Ciangura**, 26.09.2012, Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, Magistrat Dr. Edwina Grima.

⁹⁵ Fol.88

Madanakollu l-offizi mgarrba li skond l-espert Dr. Mario Scerri “*Dawn il-lezjonijiet kienu kompatibbli ma tkarkir u huma ta’ natura gravi per durata*”.⁹⁶

B’hekk qed tinstab htija limitatment dwar offiza gravi ai termini tal-artikolu 216 tal-Kodici Kriminali li hi kompriza w involuta fl-imputazzjoni li qed jigi addebitat biha u cioe` dik ravvizata bl-artikolu 218 tal-Kodici.

It-Tielet Imputazzjoni

36. Giet esebita sentenza fil-konfront ta’ Noel Borg datata s-7 ta’ Novembru, 2017, li fiha hemm il-konnotati tal-imputat.⁹⁷ L-imputat kien nghata multa ta’ €232.94 li thallset kompletament dakinhar stess kif tixhed il-fedina penali tieghu.

Ghalhekk anke din l-imputazzjoni wkoll giet soddisfacemenet ippruvata izda l-Avukat Generali, minkejja prova daqshekk cjara li l-imputat hu ricediv anke taht l-artikolu 50 tal-Kodici Kriminali, ma elenkax dan l-artikolu bhala wiehed mil-artikoli li dwaru din il-Qorti tista ssib lill-imputat hati u strah fuq l-artikoli li indikat il-prosekuzzjoni fic-charge sheet. Ghaldaqstant il-Qorti hi prekluzza milli tapplika wkoll din id-disposizzjoni.

Piena

37. Gie kkunsidrat li l-piena ghat-tieni imputazzjoni hi assorbita fl-ewwel imputazzjoni.

Il-Qorti kkunsidrat dak li xehdet l-ufficjal tal-probation, **Sarah Bezzina**, li spjegat kif Borg beda jabbuza mid-droga sa minn eta` zghira izda wara programm ta’ rijabiltazzjoni, baqa’ *clean* ghal hmistax il-sena fejn anke beda jahdem mal-Caritas. Mal-mewt t’ ommu rega’ kellu *relapse*.⁹⁸ Meta tkellmet ma agenziji ohra kliem ta’ tiffhir semghet dwaru. Noel ghandu bzonn ghajuna psikologika minhabba t-tfulija turbolenti tieghu. Jinhtieg li jkompli b’kuntatt mas-Sedqa u ma psikologi.⁹⁹

⁹⁶ Fol.269. Vide ukoll rapport a fol.287

⁹⁷ **Dok.LCZZ** a fol. 264

⁹⁸ Fol.314

⁹⁹ Fol.315

Madanakollu l-Qorti filwaqt li tizen u taghti l-piz dovut ghal din ix-xhieda, ma tistax ma tqisx ukoll li l-ghemil ta' Borg, jizvela karattru biered, indifferenti ghat-tbghatijiet ta' ohrajn. Ma sab l-ebda diffikulta` mhux biss li jcahhad bniedem minn dak li bl-gharaq ta' xbinu rnexxielu jikseb, izda li jidhol go daru, jaggredeh u jsawwatu Meta dan ipprova jipprotegi hwejjgu remieh u sabtu mal-art, u hallieh jigi mkaxxkar minn vettura ghall bejn 50 u 60 metru, tul Triq is-Sajjieda sa wara l-kantuniera ghal go Triq il-Gerejja!

Ghemil bhal dak manifestat mill-imputat, juri bic-cjar li sakemm ikun verament rrijabilita` ruhu, postu mhux fis-socjeta`. Hu mistenni li socjeta` tigi protetta minn ghemil daqshekk inuman, krudili u kiefer li kien kapaci jezercita propju fuq min f'pajizna ma ghandu xejn ghajr ghal dak li l-bzulija w tbghatija tieghu tista' tirrendilu.

Issir riferenza ghall-konsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-Appell Kriminali fis-sentenza taghha **Il-Pulizija vs Anthony Cassar et.**¹⁰⁰

Illi l-piena erogata trid tkun tali illi taghmel gustizzja u li tfittex li tohloq bilanc bejn il-gravita' tal-kaz u c-cirkostanzi attenwanti li jista' jkun hemm. Illi l-artikolu 142(1) tal-Criminal Justice Act 2003 fl-Ingilterra jistabilixxi hames principji li ghandhom jigu segwiti fl-imposizzjoni tal-piena bhala:

- (a) the punishment of offenders**
- (b) the reduction of crime (including its reduction by deterrence)**
- (c) the reform and rehabilitation of offenders**
- (d) the protection of the public**
- (e) the making of reparation by offenders to persons affected by their offence.**

Illi allura min hu imsejjah biex jiggudika ma ghandux ihares biss l-interessi tal-persuna kkundannata izda ghandu jara illi jhares l-interessi tal-vittma jew vittmi tar-reat u s-socjeta in generali billi jaghti dik il-piena li ghandha isservi bhala kastig ghal min jikkometti r-reat, li tara li twassal ghat-tnaqqs tal-kummissjoni ta' reati ohra, li tista' twassal ghar-rijabilitazzjoni u r-riforma tal-hati, li taghti il-harsien mehtiega lil publiku u li l-hati jaghmel reparazzjoni ghal hazin li jkun ghamel.

Hu veru ukoll dak li qal l-insinji Leo Page fil-ktieb tieghu, The Problem of Punishment, fis-sens li –

' The selection of the best treatment of an offender is a much more difficult problem than the question of his guilt.'

Hu pero' ugwalment veru dak li inghad ghap-propositu tal-kwistjoni tal-piena fil-Criminal Law Review, July 1961, p.482 –

¹⁰⁰ Per Onor. Imhalled Dr. Edwina Grima LL.D.; Dec.3 ta' Lulju, 2020; Appell Numru: 113/2014

'The objects of which Judges commonly and properly have in mind, when imposing sentence, include not only the punishment and reformation of the offender, but also, and perhaps predominantly, the protection of the public.'

Mr. Justice Birkett, f'konferenza li hu ta taht l-awspicji tal-Clarke Hall Society, - li hi socjeta intiza ghat-trattament riformatiku tal-hati – intitolata 'Criminal Justice Problems and Punishment' qal hekk –

'The Court's primary consideration must be the welfare of the community. To fail to be severe in certain cases is to do wrong to the community and to injure its interests.' [Il-Pulizija vs Lorenzo Baldacchino]".

Minbarra li qiset in-natura serjissima tar-reati li dwarhom qed tinstab htija , il-Qorti kkunsidrat il-fedina penali tieghu minn fejn jirrizulta li dan mhux xi *first-time offender*.

Qiset ukoll li l-imputat ma ghamel l-ebda pass sabiex jizarcixxi jew jikkumpensa lill-vittma tal-hsara li soffra! Hu propju f'dan li l-Qorti tislet l-animu veru tal-imputat, animu nieqes minn rimors veru w tassew.

It-trabijiet m'qanqla minn Lamin hu w jitkaxxkar waqt li qed jigi jikkumbatti mal-imputat fl-isforz li jiehu lura hwejjgu w dak li kien qed jikkustodixxi ghal shabu, jhallu tifikiriet koroh li mhux facilment iz-zmien jista' qatt jitnessew. L-istess bhal ma sfortunatament ser ihalli tifikira dejiema fuq Lamin bil-ferita w il-farrett li din halliet kagun tal-ghemil dizuman, krudili w insensat tieghu.

Decide

Ghal dawn il-mottivi, wara li rat l-artikoli 17, 31, 49, 216(1)(d), 261(a)(c)(e), 262(1)(a)(b), 267, 269(g), 274(b), 276, 277(a), 279(a) u 280(2) tal-Kodiċi Kriminali, Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat hati tal-ewwel u tat-tielet imputazzjoni, kif ukoll tat-tieni imputazzjoni izda ta' offiza ta' natura gravi ai termini tal-artikolu 216 tal-Kodiċi Kriminali, u tikkundannah **seba (7) snin prigunerija**.

Inoltre` bl-applikazzjoni ta' l-artikolu 533 tal-Kapitolu IX tal-Ligijiet ta' Malta qeghda tordna lill-hati jhallas l-ammont ta' **€304.03** rapprezentanti terz tal-ispejjez peritali.¹⁰¹

¹⁰¹ F'din il-komputazzjoni huma eskluzi l-ispejjez ta' Dr. Lenox Vella.

Kif ukoll ai termini tal-Artikolu 15A tal-Kodici Kriminali, bhala kumpens għal dak it-telf li soffra Lamin Jammeh, vittma ta' serq bi vjolenza, kif ukoll għall-offiza gravi kawzata mill-imputat, tordna lill-imputat jikkumpensa lil Lamin Jammeh fl-ammont ta' sebat elef ewro €7,000.

Din l-ordni ghandha l-istess forza u effett u hija ezegwibbli bl-istess mod bħallikieku nghatat f'kawza civili bejn l-imputat u l-parte leza.

Inoltre` a tenur tal-artikolu 412D tal-Kodici Kriminali, qeghda tpoggi lill-hati taht Ordni ta' Trattament għal zmien tlett (3) snin sabiex dan ikompli jindirizza bis-shih l-vizzju tad-droga, anke jekk dan ikun jirrikejdi interventi minn professjonisti ohra inkluz dawk minn psikologici kif rakkomandat mill-Probation Officer.

Finalment ai termini tal-Artikolu 23 tal-Kodici Kriminali tordna l-konfiska tal-vettura Volkswagen Beetle bin-numru ta' registrazzjoni BEE-008.

**Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law).
MAGISTRAT**